

## Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1974

28 JUIN 1974

### PROJET DE LOI

ajustant le budget de l'Education nationale  
— régime français —  
de l'année budgétaire 1973..

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE L'EDUCATION NATIONALE (1)

PAR M. BRIMANT.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a consacré une brève discussion au projet de loi ajustant le budget de l'Education nationale, régime français, pour l'année budgétaire 1973.

Le Gouvernement a présenté à ce projet un amendement (Doc. n° S-XIX, A/2 de 1973-1974) tendant à ouvrir des réductions de crédits d'ordonnancement selon la procédure indiquée, notamment par la voie d'un article dans le projet de loi proprement dit.

L'amendement ainsi que le projet ont été adoptés par 12 voix contre 3 et 1 abstention.

*Le Rapporteur,*

R. BRIMANT.

*Le Président,*

G. CRAEYBECKX-ORJ.

#### (1) Composition de la Commission:

Président: Mme Craeybeckx-Orij.

A. - Membres: MM. Brimant, Coens, Mme Craeybeckx-Orij, MM. Henckens, Monard, Otte, Léon Rernacle, Swaelen. - Mme Adriaensens épouse Huybrechts, MM. Burgeon, Degroeve, Hurez, Laridon, Van Hoorick, Ylief. - MM. Bonnel, Albert Claes, Gillet, Mundeleer. - M. Bila, Mme Marhieu-Mohin. - MM. Kuijpers, Vandemeulebroucke.

B. - Suppléants: M. Blanckaert, Mme Demeester-De Meyer, MM. Nothomb, Verroken. - M. Adriaensens, Mme Pétry épouse Scheys, MM. Urbain, Van Elewyck. - MM. Soudant, Sprockeels. - M. D'uijeusart, - M. Vall Grembergen.

Voir:

S-XIX-A (1973-1974): N° 1.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1974

28 JUNI 1974

### WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting van  
Nationale Opvoeding - Franstalig regime -  
voor het begrotingsjaar 1973.

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE NATIONALE OPVOEDING (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER BRIMANT.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie wijdde een korte bespreking aan het wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van Nationale Opvoeding - franstalig regime - voor het begrotingsjaar 1973.

Door de Regering werd op dit ontwerp een amendement ingediend (stuk n° S-XIX, A/2 van 1973-1974) dat ertoe strekt verminderingen van ordonnanceringskredieten te verlenen op de wijze zoals het hoort, nml. door middel van een artikel in het eigenlijk wetsontwerp.

Het amendement alsmede het ontwerp werden aangenomen met 12 stemmen tegen 3 en 1 onthouding.

*De Verslaggever,*

R. BRIMANT.

*De Voorzitter,*

G. CRAEYBECKX-ORIJ.

#### (1) Samenstelling van de Commissie

Voorzitter: Mevr. Craeybeckx-Orij.

A. - Leden: de heren Brimant, Coens, Mevr. Craeybeckx-Orij, de heren Henckens, Monard, Otte, Léon Rernacle, Swaelen. - Mevr. Adriaensens épouse Huybrechts, de heren Burgeon, Degroeve, Hurez, Laridon, Van Hoorick, Ylief. - de heren Bonnel, Albert Claes, Gillet, Mundeleer. - de heer Bila, Mevr. Marhieu-Mohin. - de heren Kuijpers, Vandemeulebroucke.

B. - Plaatsvervangers: de heer Blanckaert, Mevr. Demeester-De Meyer, de heren Nothomb, Verroken. - de heer Adriaensens, Mevr. Pétry echtg. Scheys, de heren Urbain, Van Elewyck. - de heren Soudant, Sprockeels. - de heer Duijeusart. - de heer Yan Grembergen.

Zie:

S-XIX-A (1973-1974): N° 1.

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

I. - Crédits supplémentaires.

Article 1.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I - Dépenses ordinaires, du budget de l'Education nationale - régime français - de l'année budgétaire 1973, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1973, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 2217940000 francs.

Art.2.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre II - Dépenses "extraordinaires, du budget de l'Education nationale - régime français - de l'année budgétaire 1973, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1973, des crédits supplémentaire" détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 52 532 000 francs pour les ordonnancements.

Art.3.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I - Dépenses ordinaires, du budget de l'Education nationale - régime français - de l'année budgétaire 1973, à l'effet de payer des créances se rapportant à des années périmées et des années closes, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi, et s'élevant à 293987802 francs.

II. - Réductions.

Art.4.

Les crédits inscrits au Titre I - Dépenses ordinaires, du budget de l'Education nationale - régime français - de l'année budgétaire 1973 et détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence de 361382000 francs.

Art. 5.

Les crédits inscrits au Titre II - Dépenses extraordinaires, du budget de l'Education nationale - régime français - de l'année budgétaire 1973 et détaillés au tableau annexé à la présente loi sont réduits à concurrence de 52 532 000 francs en ce qui concerne les ordonnancements.

III. - Dispositions diverses.

Art. 6.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art.7.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

I. - Bijkredieten.

Artikel 1.

Ten belope van 2217940000 frank en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1973 worden, op de Titel I - Gewone uitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding - Franstalig regime - voor het begrotingsjaar 1973, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 2.

Ten belope van 52532000 frank voor de ordonnanceren en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1973 worden, op de Titel II - Buitengewone uitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding - Franstalig regime - voor het begrotingsjaar 1973, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

Art.3.

Ten belope van 293987802 frank en tot betaling van schuldvorderingen betreffende de vervallen en de afgesloten jaren worden, op de Titel I - Gewone uitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding - Franstalig regime - voor het begrotingsjaar 1974 bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

II. - Verminderen.

Art.4.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I - Gewone uitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding - Franstalig regime - voor het begrotingsjaar 1973 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel, worden verminderd met 361 382 000 frank.

Art. 5.

De kredieten, ingeschreven onder Titel II - Buitengewone uitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding - Franstalig regime - voor het begrotingsjaar 1973 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel, worden verminderd met 52 532 000 frank wat de ordonnanceren betreft.

III. - Diverse bepalingen.

Art.6.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

Art.7.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

## ERRATUM AUX TABLEAUX.

## TITRE I.

## DEPENSES ORDINAIRES.

## Section VII.

## Enseignement supérieur.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques, etc.  
6. Frais de contrôle des institutions universitaires (p. 20).

Dans la colonne « Crédits alloués pour 1973 », lire :  
« 561 000 » au lieu de « 561 00 ».

## ERRATUM OP DE TABELLEN.

## TITEL 1.

## GEWONE UITGAVEN.

## Sectie VII.

## Hoger onderwijs.

## HOOFDSTUK I.

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

Art. 11.04. — Allerhande toelagen, enz.  
6. Onkosten voor de controle van de universitaire instellingen (blz. 21).

In de kolom « Kredieten verleend voor 1973 » leze men  
« 561 000 » in plaats van « 561 00 ».